

IL CALCIO E LA POLITICA. LA METAFORA SPORTIVA E LA NEOLINGUA DEI POLITICI

Zora Jačová
Università Comenius di Bratislava

zorajacova@gmail.com

Riassunto. Nel contributo analizziamo il ruolo svolto dalla metafora sportiva (specie del calcio) nel linguaggio dei politici durante la II Repubblica. Dopo avere evidenziato i caratteri più peculiari del linguaggio dello sport, abbiamo sottolineato la funzione unificante della metafora del calcio sul sentimento popolare. Nella fase di transizione della II Repubblica la metafora sportiva rappresenta un elemento innovativo preminente nel nuovo stile discorsivo più semplice e accattivante, introdotto nel 1994 da Silvio Berlusconi, in contrapposizione al vecchio politichese. Abbiamo rilevato le implicazioni semiotiche nel repertorio di metafore sportive utilizzate in una neolingua uniformante, mirata a sovvertire non solo il codice della lingua (come nel romanzo *1984* di G. Orwell) ma anche quello valoriale. Basandoci, in particolare, sui lavori di Bolasco *et alii*, di Porro, Carofiglio e Zagrebelsky, abbiamo messo l'accento sul fatto che la metafora del calcio è il punto di forza di un'operazione di contaminazione di due sfere concettuali inconciliabili (lo sport e la politica) stravolgendo la realtà delle cose.

Parole chiave. Linguaggio politico. Calcio. Neolingua. Metafora sportiva. Contaminare. Mistificazione. Realtà.

Abstract. Football and policy. The sports metaphor and the 'newspeak' of the politicians. The following analysis focuses on the prominent function of sports metaphor (especially footballs) in the language of the Second Republic politicians. Having stressed the most peculiar features of this

language, we emphasized the unifying role of the sports metaphor on national feeling. During the transitional phase of the Second Republic the sports metaphor becomes a powerful tool of persuasion in the context of more simplified and agreeable style of political discourse, introduced by S. Berlusconi in 1994, contrasting with the previous political language. We stressed the semiotic inference in the metaphoric repertoire of homologating newspeak, pointed to blend and subvert not only the meaning of words (like in the G. Orwell's novel *1984*) but also the civic values. With the support especially of study of Galli de' Paratesi, Porro, Carofiglio and Zagrebelsky we remarked that the use of the sports metaphor by the Second Republic politicians is directed to blend two incompatibles spheres: sport and politics, which leads to the mystification of reality.

Key words. Language of politicians. Football. Newspeak. Sports metaphor. Blend. Mystification. Reality.